

E3 - Meetings

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN December

SIGN Sun

SIGN Mon

SIGN Tue

SIGN Wed

SIGN Thu

SIGN Fri

SIGN Sat

SIGN Symboli Rudolf

SIGN Aim to be an undefeated Triple Crown horse girl!!

[00:12] Tokai Teio

Okay.

[00:39] Tokai Teio

Good!

SIGN Umamusume

SIGN Pretty Derby

SIGN Episode 3

Meetings

SIGN Grilled Carrots

SIGN Chocolate-Covered Bananas

[02:23] Vodka

Man, all the booths are set up for New Year's.

[02:25] Vodka

Gotta be careful not to eat too much!

[02:27] Daiwa Scarlet

Yeah, you're right.

[02:28] Special Week

Yeah!

SIGN M

e

i

s

h

o

D
o
t
o
SIGN M

a
c
h
i
k
a
n
e

F
u
k
u
k
i
t
a
r
u

SIGN Fortunes

[02:33] Machikanefukukitaru

Go ahead.

[02:34] Gold Ship

All right!

[02:36] Gold Ship

This year's gonna be my year!

SIGN Worst Luck

[02:40] Machikanefukukitaru

It says worst luck.

[02:41] Gold Ship

I can freaking see that.

[02:44] Tokai Teio

So good!

[02:46] Mejiro McQueen

Things are lively again this year.

[02:48] Trainer

All right, let's head to the
shrine for New Year's prayers.

[02:50] Trainer

Gotta get rid of any jinxes we've picked up.

[02:52] Tokai Teio

Yeah!

[02:53] Mejiro McQueen

Think about it. With the year we've had,
what with Teio being injured after the Derby,

[02:56] Mejiro McQueen

and then what happened to
McQueen in the Fall Tennoushou,

[02:58] Mejiro McQueen

Japan Cup, and Arima Kinen...

[03:01] (Flashback) Commentary

And McQueen shocks us all
by coming in second place!

[03:05] Trainer

After seeing the look on her face,
a little prayer couldn't hurt.

[03:09] Mejiro McQueen

Please don't remind me!

[03:13] Twin Turbo

Happy New Year!

[03:15] Tokai Teio

You two are here to visit the shrine too?

SIGN T

w
i
n

T
u
r
b
o

[03:16] Twin Turbo

Yep! For New Year's prayers.

SIGN N

i
c
e

N
a
t
u
r
e

[03:17] Nice Nature

I want to at least do better
than I did last year.

[03:20] Twin Turbo

Canopus is gonna be a
whole new team this year!

[03:22] Twin Turbo

Since they've got a big-name newbie!

[03:29] MachikanetannhÃuser

I hope this year is good, too—

SIGN M

a
c
h
i
k
a
n
e

T
a
n
n
h
ä
u
s
e
r

[03:35] Tokai Teio

Another new, interesting member, huh?

[03:40] Gold Ship

Please let Teio and McQueen have great races!

[03:43] Gold Ship

And then, please, make this my year!

[03:46] Trainer

Help me make Spica the best team.

[03:46] Gold Ship

With more shops all over the campus,
and merch stands at the race tracks,

[03:48] Daiwa & Scarlet

I will not lose to her!

[03:49] Special Week

I want to win the Dream Trophy.

[03:50] Gold Ship

leading into online sales, so that
I can ultimately expand overseas and...

[03:52] Special Week

I also have a wish from Suzuka-san.

[03:55] Special Week

Safety first...

[03:56] Mejiro McQueen

*For the honor of the Mejiro family,
I must win a successive spring Tennoushou.*

[04:02] Tokai Teio

I'm gonna be an undefeated horse girl!

[04:05] Mejiro McQueen

You're not supposed to shout your prayers.

[04:18] Tokai Teio

Okay!

[04:26] Trainer

Looking good, Teio!

[04:31] Symboli Rudolf

It all starts here, Teio.

[04:49] Gold Ship

Look at her kick it up!

[04:50] Trainer

I didn't think she'd be in
this kind of shape so soon.

[04:52] Trainer

Hell, she might be better than ever.

[04:59] Tokai Teio

Just watch me, Prez!

[05:01] Tokai Teio

I'm gonna make a comeback!

[05:04] Tazuna Hayakawa

Trainer-san!

SIGN Hayakawa

Tazuna

[05:09] Trainer

Tazuna-san? What's wrong?

[05:11] Tazuna Hayakawa

It's amazing! Teio-san and McQueen-san
have been selected for the URA Awards!

[05:17] Gold Ship

You guys, that's amazing!

[05:21] MC

We will now be awarding the
final URA Awards of the year.

[05:26] MC

On stage to receive them are
these two young ladies.

[05:29] MC

While she unfortunately missed her chance
at the Triple Crown, with 134 votes,

[05:33] ---

she has been selected as

Horse Girl of the Year: Tokai Teio-san!

[05:37] Tokai Teio

Yeah!

[05:39] Mejiro McQueen

Congratulations.

[05:41] Mejiro McQueen

Although I'm sure there were
a few pity votes included.

[05:44] Tokai Teio

Say what?

[05:45] MC

Including the Spring Tennoushou, she's won
three races and come in second twice,

[05:49] MC

a remarkable record.

[05:51] MC

She has been selected as
Top Senior-Class Horse Girl of the Year.

[05:53] MC

Mejiro McQueen-san!

[05:55] Mejiro McQueen

This is such an honor.

[05:57] Tokai Teio

That's McQueen for you.

[05:59] Tokai Teio

Shame about the Arima Kinen, though.

[06:01] Mejiro McQueen

What was that?

[06:02] Trainer

Can you two not just give
sincere compliments?

[06:07] MC

Could the two of you give us a
few words about your upcoming goals?

[06:10] Tokai Teio

My goal's to be undefeated!

[06:13] Mejiro McQueen

I intend to win a second
consecutive Spring Tennoushou!

[06:19] MC

To reflect their accomplishments, they are
both being provided with new racing wear.

[06:23] Tokai Teio

Awesome!

[06:24] Mejiro McQueen

Thank you very much.

[06:25] MC

Everyone is going to be looking forward to your performances this year!

[06:29] MC

Let's give them a big round of applause!

[06:35] Crowd

Who do you think would win if they raced?

[06:37] Crowd

Teio, probably.

[06:39] Crowd

Nah, I think it'd be McQueen.

[06:41] Crowd

Makes you wanna see how it'd turn out.

[06:45] MC

We may even see these two compete against each other, this year.

SIGN URA AWARD WINNERS NAMED!

[06:55] Twin Turbo

Wow, Spica!

[06:58] Machikanetannah user

I guess Spica's the top team now.

[06:59] Ikuno Dictus

Meanwhile, our team is...

[07:02] Nice Nature

We keep coming close, but...

[07:04] Twin Turbo

Doesn't that bug you, trainer?!

[07:07] Trainer

I'd say it does. It'd be wonderful if we could prove what we were capable of.

[07:11] Twin Turbo

I say Canopus' goal is to beat Spica!

[07:14] Trainer

I don't think that's—

[07:15] Ikuno Dictus

An excellent objective.

[07:17] Twin Turbo

Down with Spica!

[07:18] Twin Turbo

Here we go!

[07:20] Team Canopus

Yeah!

[07:21] Nice Nature

Yeah?

[07:22] Twin Turbo

Time to declare war on Spica!

[07:25] Twin Turbo

Down with Spica!

[07:27] Machikanetannah user

Down with Spica!

[07:30] Machikanetannah user

Wouldn't it be better to train?

SIGN Spica

[07:33] Trainer

Looks like everyone is
gunning for Spica this year.

[07:36] Trainer

Everyone's gonna be coming
at us, so stay on your toes.

[07:42] Twin Turbo

The letter arrow worked perfectly!

[07:45] Twin Turbo

Retreat!

[07:45] Team Canopus

Run away!

[07:45] Team Canopus

Why did I come along?

[07:47] Special Week

Trainer! They shot a letter arrow at us!

[07:50] Trainer

What?! Read it out!

[07:51] Special Week

Okay!

SIGN Drown with Spica!

—Turbo

[07:53] Special Week

"Drown with Spica!"

[07:56] Gold Ship

Is that spelled wrong?

[07:57] Daiwa Scarlet

So they're declaring war on us?

[07:59] Daiwa Scarlet

I guess we'll have to show them
who's boss at the racetrack.

[08:02] Trainer

Exactly. When you're considered
the top competitors,

[08:04] Trainer

you have to work hard
to maintain that esteem.

[08:07] Trainer

Which means, Teio,
as far as your comeback goes—

[08:10] Tokai Teio

Trainer...

[08:12] Tokai Teio

I want to enter the Spring Tennoushou.

[08:17] Tokai Teio

My goal is to continue being undefeated.

[08:21] Tokai Teio

But I don't think that will mean anything unless I take on strong competition.

[08:26] Tokai Teio

So...

[08:29] Daiwa Scarlet

That'd mean Teio and McQueen...

[08:31] Vodka

You guys okay with potentially ruining each other's plans?

[08:35] Mejiro McQueen

I gladly accept the challenge.

[08:37] Mejiro McQueen

I expected to race against you someday.

[08:42] Mejiro McQueen

There's no problem, is there, Trainer-san?

[08:44] Trainer

Are you two serious?

[08:45] Tokai Teio

I'm gonna be the one who achieves her goal.

[08:47] Tokai Teio

Because I'm not gonna lose to you either, McQueen!

[08:49] Mejiro McQueen

And I have no intention of allowing you to win, Teio.

[08:52] Mejiro McQueen

I will win a consecutive Tennoushou!

[08:54] Trainer

Have it your way.

[08:55] Trainer

In that case, Teio's gonna be running in the Osaka Hai before the Tennoushou.

[09:00] Tokai Teio

Yeah!

[09:00] Trainer

And before the Tennoushou, McQueen, you need to take on the Hanshin Daishoten.

[09:04] Mejiro McQueen

Understood.

[09:05] Trainer

I expect both of you to give this everything you've got!

[09:08] Both

Right!

[09:09] Trainer

And don't go telling anyone about this yet.

[09:11] Gold Ship

Got it.

[09:12] Gold Ship

I got it, all right!

[09:14] Special Week

Everyone is going to know now.

[09:16] Trainer

Man...

[09:17] Trainer

A race between members of Spica, huh?

SIGN Umamusume

SIGN Pretty Derby

SIGN Teio VS McQueen

SIGN Teio VS McQueen

SIGN Teio VS McQueen

SIGN Teio VS McQueen

SIGN Teio VS McQueen

SIGN Teio

VS

McQueen

SIGN Teio VS McQueen

SIGN Drown with Spica!

—Turbo

SIGN TEIO AND MCQUEEN RACING AGAINST EACH OTHER!?

[09:32] News

The undefeated horse girl, Tokai Teio,

[09:35] News

*and the senior-class award-winning
horse girl, Mejiro McQueen,*

[09:38] News

will be clashing at the Tennoushou...

[09:40] News

*As announced by Team Spica,
which represents both competitors.*

[09:48] Daiwa Scarlet

She's really motivated!

[09:49] Vodka

How many times does that make?

[09:52] Trainer

Looking good, McQueen!

SIGN Goal

[09:53] Trainer

Increase your pace a bit more!

[09:59] Gold Ship

Damn, that's a long stretch!

[10:03] Trainer

Teio!

[10:04] Trainer

Don't get sloppy with your form!

[10:06] Tokai Teio

I know!

SIGN Goal

[10:23] Tokai Teio

That wasn't hard at all!

[10:25] Mejiro McQueen

All too easy, frankly.

SIGN Down with Spica!

Strategy Meeting

[10:30] Machikanetannah user

Now, then, it's time for today's strategy meeting.

[10:32] Twin Turbo

Yeah!

[10:34] Nice Nature

Yeah...

[10:35] Machikanetannah user

Our subject today: How do we avoid losing to Spica?

[10:39] Machikanetannah user

Yes, Twin Turbo-san?

[10:41] Twin Turbo

We come in first place!

[10:42] Machikanetannah user

True, yes, but what else?

[10:44] Twin Turbo

Uh... don't come in second!

[10:46] Machikanetannah user

Does that mean third is fine?

[10:47] Twin Turbo

We can also avoid racing them!

[10:49] Machikanetannah user

We won't lose that way, but we also won't win!

[10:50] Twin Turbo

There's also running hard!

[10:51] Nice Nature

I guess that works, if it helps you win.

[10:54] Nice Nature

But at the last Arima Kinen...

[10:56] (Flashback) Commentary

Number 12, Twin Turbo, is setting a fast early pace, like she said.

SIGN Twin Turbo

[10:59] Twin Turbo

I've got this! I've got this!

[11:02] (Flashback) Commentary

And McQueen shocks us all by coming in second place!

SIGN Daitaku Helios

[11:13] Nice Nature

It just didn't kick in that time!

[11:15] Nice Nature

What didn't?

[11:17] Twin Turbo

What've you been looking at, Ikuno?

[11:19] Nice Nature

Ikuno's running against Teio at the Osaka Hai.

[11:23] Ikuno Dictus

Tokai Teio...

[11:24] Ikuno Dictus

I'll analyze every aspect of her racing, and find a way to beat her.

[11:30] MachikanetannhÃxuser

We should work hard, too!

[11:32] Twin Turbo

Yeah! This calls for more meetings!

[11:33] MachikanetannhÃxuser

Yeah!

[11:34] Minamizaka

Um... you could train instead of having meetings.

[11:37] Tokai Teio

Honey, honey, honey!

[11:40] Tokai Teio

When I get a taste of that honey...

[11:44] Tokai Teio

Is that...

[11:46] Clerk

Here you go. Soft, light, and easy on the honey.

[11:48] Tokai Teio

McQueen?

[11:50] Clerk

That'll be 1,000 yen.

[11:50] Mejiro McQueen

[11:52] Mejiro McQueen

What a coincidence.

[11:53] Tokai Teio

Yeah, I guess so.

[11:59] Tokai Teio

So good!

[12:01] Tokai Teio

McQueen, you must've been training late today, huh?

[12:04] Mejiro McQueen

I could ask you the same thing. You're sure you're not overworking yourself?

[12:07] Tokai Teio

Right back at you.

[12:09] Mejiro McQueen

I must say, it's been quite a while since I walked home with you.

[12:13] Tokai Teio

It has?

[12:15] Mejiro McQueen

When I first met you, I remember you following me around quite a bit.

[12:19] Tokai Teio

You were just being too self-conscious.

[12:22] Tokai Teio

It's been that way ever since the entrance ceremony.

SIGN Entrance Ceremony

[12:32] (Flashback) Students

Is she the one everyone's talking about?

[12:33] (Flashback) Students

Tokai Teio-san?

[12:34] (Flashback) Students

Yeah! She's supposed to be really fast.

[12:37] (Flashback) Tokai Teio

Let's all have a good time here!

[12:51] (Flashback) Mejiro McQueen

It's a pleasure to be attending school with all of you.

[12:56] (Flashback) Students

You can tell she's from the Mejiro family.

[12:58] (Flashback) Students

And she's supposed to be a great racer, too.

[13:02] (Flashback) Tokai Teio

She's pretty cool!

[13:04] (Flashback) Symboli Rudolf

New students are always united

in their thoughts and desires,

[13:08] (Flashback) Symboli Rudolf

while each having their distinct resolve,

[13:10] (Flashback) Symboli Rudolf

which I hope will be a source of
boundless determination for all of you.

[13:15] (Flashback) Symboli Rudolf

Congratulations on your enrollment.

[13:20] (Flashback) Tokai Teio

That's the Prez for you!

[13:21] (Flashback) MC

And now, representing the new class...

[13:24] (Flashback) MC

An address from Mejiro McQueen-san.

[13:26] (Flashback) Tokai Teio

Huh? It's the girl from before.

[13:31] (Flashback) Mejiro McQueen

As of today, we horse girls have
become students at Tracen Academy,

[13:36] (Flashback) Mejiro McQueen

where our new lives will begin,
like the budding of cherry blossoms.

[13:40] (Flashback) Mejiro McQueen

As we dedicate ourselves to our
daily learning and training,

[13:43] Mejiro McQueen

we will now be running the same
halls as our great forebears....

[13:44] (Flashback) Tokai Teio

She's trying to show off
in front of the Prez!

[13:54] (Flashback) Staff

McQueen, that's quite the time you managed!

[13:56] (Flashback) Mejiro McQueen

Yes, naturally.

[14:00] (Flashback) Staff

That was incredible, Teio!

[14:06] (Flashback) Mejiro McQueen

Impressive.

[14:08] (Flashback) Students

You want to hang out before heading home?

[14:10] (Flashback) Students

Yeah! I could really go for some steak!

[14:12] (Flashback) Students

Gotta be steak!

[14:39] (Flashback) Tokai Teio

Would you stop already?

[14:41] (Flashback) Mejiro McQueen

Could you please put an end to this?

[14:44] (Flashback) Tokai Teio

Enough!

[14:45] (Flashback) Mejiro McQueen

No more!

[14:47] (Flashback) Tokai Teio

Ow, ow, ow...

[14:52] (Flashback) Mejiro McQueen

O-Oh, you're from the class next door.

[14:55] (Flashback) Tokai Teio

Wh-What a coincidence.

[14:57] (Flashback) Mejiro McQueen

Y-Yes, it must be.

[14:58] (Flashback) Mejiro McQueen

Were you training this late?

[15:00] (Flashback) Tokai Teio

I-I could ask you the same thing.

[15:02] (Flashback) Mejiro McQueen

Yes...

[15:03] (Flashback) Mejiro McQueen

You certainly seem tired! Are you alright?

[15:06] (Flashback) Tokai Teio

Nope, I'm fine! I'm curious,
what's that you're carrying?

[15:09] (Flashback) Mejiro McQueen

I-It's nothing important!

[15:11] (Flashback) Tokai Teio

I-I see!

[15:14] (Flashback) Mejiro McQueen

Th-That's right.

SIGN The Next Day

SIGN The Day After That

SIGN And the Day After That

[15:29] (Flashback) Tokai Teio

What a coincidence.

[15:31] (Flashback) Mejiro McQueen

I suppose so.

[15:36] Mejiro McQueen

We had quite a string of coincidences
before joining Spica.

[15:40] Tokai Teio

Yeah.

[15:52] Mejiro McQueen

The cherry blossoms will be blooming soon.

[15:56] Tokai Teio

Yep.

[16:00] Commentary

There's a steady rain today
at the Hanshin Racecourse,

[16:03] Commentary

casting a dark pall over the track.

[16:06] Junko Hosoe

This is the first race of the year for our
most popular competitor, Mejiro McQueen.

[16:10] Junko Hosoe

It should be an interesting one.

[16:11] Trainer

McQueen!

[16:14] Trainer

The rain is nasty today.
Be careful of the mud, all right?

[16:17] Mejiro McQueen

You needn't warn me, I assure you.

[16:19] Mejiro McQueen

It was raining during the fall Tennoushou
last year as well, wasn't it?

[16:23] Trainer

You nervous?

[16:24] Mejiro McQueen

Hardly. If anything, I'm glad.

[16:26] Mejiro McQueen

Things are different now.

[16:28] Mejiro McQueen

I intend to run hard enough
to blow the rain away.

[16:41] Crowd

There are only six running in this race?

[16:44] Crowd

I guess it's only natural,
with how strong McQueen looks lately.

[16:47] Vodka

They've all got McQueen marked.

[16:50] Daiwa Scarlet

It's practically five-on-one.

[16:51] Gold Ship

You got this, McQueen!

[16:57] Special Week

Where are you going, Teio-san?

[16:59] Tokai Teio

I'm gonna just check out the course
for when I run in the Osaka Hai.

[17:04] Satono Diamond

Good luck, McQueen-san!

[17:09] Kitasan Black

Teio-san's here!

[17:11] Kitasan Black

Teio-san!

[17:11] Satono Diamond

Kita-chan! We're here to
root for McQueen-san today!

[17:13] Commentary

The horse girls have finished their warm-ups,
and are headed to the gate.

[17:16] Tokai Teio

Okay.

[17:33] Tokai Teio

Well! Guess I was worried for nothing.

[17:36] Mejiro McQueen

Teio?

[17:38] Mejiro McQueen

Cheering from beside the course today?

[17:40] Tokai Teio

Nope! Just wanted to get a good look at it.

[17:42] Mejiro McQueen

You must be awfully confident,
worrying about me.

[17:46] Tokai Teio

I could say the same to you!

[17:47] Mejiro McQueen

I hope you're all right with
me getting ahead of you,

[17:49] Mejiro McQueen

winning this race and all.

[17:51] Tokai Teio

Knock yourself out!

[17:52] Tokai Teio

Just be sure to watch when I win the
Osaka Hai. Because I will win it!

[18:16] Commentary

The horse girls are at the gate.

[18:18] Commentary

As the rain falls on them,
they wait for the start.

[18:22] Mejiro McQueen

*Even if they all come after me...
I'll accept the challenge.*

[18:27] Others

We can do this!

[18:28] Commentary

The Hanshin Daishoten,

a course of 3,000 meters...

[18:32] Commentary

has just begun!

[18:36] Commentary

At 3,000 meters, this is a long race with a small roster!

[18:39] Commentary

It opens things up for some interesting tactics!

[18:41] Trainer

All right, that's a good start!

[18:45] Commentary

They're turning the third corner of the first lap.

[18:48] Commentary

With the persistent rain, the track is likely to be on the heavy side.

[18:51] Mejiro McQueen

I need to make sure to take every step steadily and securely to stay on my feet!

[18:55] Mejiro McQueen

If I can maintain my racing style, no one should be able to beat me!

[18:58] Others

Just like this! Just like this!

[19:00] Commentary

The racers are now through the fourth corner

[19:02] Commentary

and entering the home stretch of the first lap.

[19:04] Gold Ship

Go, McQueen!

[19:06] Team Spica

Go!

[19:07] Commentary

Even in this heavy rain, there are a lot of spectators here today

[19:09] Commentary

rooting for these horse girls, including Mejiro McQueen!

[19:11] Kitanasan Black

Wow! They're all secure in their positions!

[19:12] Commentary

Now, all six competitors have formed up again!

[19:13] Satono Diamond

McQueen-san!

[19:15] Commentary

McQueen, who is aiming to win the spring Tennoushou, is currently in third place!

[19:19] Junko Hosoe

She's in a good position, and staying steady.

[19:21] Commentary

And right behind Mejiro McQueen, not giving an inch, is #5, Kania Curation!

[19:27] Commentary

She's positioned behind McQueen, ready to make her move at any moment!

[19:29] Trainer

Things are looking good.

[19:30] Tokai Teio

Of course they are.

It's McQueen who's running.

[19:34] Trainer

I guess you're right.

[19:35] Vodka

I thought they'd be coming after her harder!

[19:37] Daiwa Scarlet

But at this rate, it should be no problem.

[19:39] Commentary

They've entered the second lap.

[19:41] Commentary

Kania Curation is moving up from behind McQueen!

[19:44] Kania Curation

All right, it looks like I can do this!

[19:46] Others

I can do this!

[19:46] Others

I can do this!

[19:48] Others

I can do this!

[19:49] Others

I can do this!

[19:50] Commentary

What's this?!

[19:51] Commentary

It looks like the other horse girls are all starting to close in on McQueen!

[19:51] Others

I can do this!

[19:52] Others

I can do this!

[19:53] Others

I can do this!

[19:53] Others

I can do this!

[19:54] Others

I can do this!

[19:56] Mejiro McQueen

This is quite a bit of pressure.

[19:57] Kitasan Black

They've all got her marked!

[19:59] Satono Diamond

McQueen-san...

[20:01] Vodka

You just had to jinx it, didn't you?

[20:02] Vodka

You're the one who brought it up!

[20:04] Crowd

Go!

[20:06] Commentary

They've rounded the third corner,
and are entering the fourth!

[20:10] Others

From here, I can catch her!

[20:13] Others

I can catch her!

[20:14] Others

I can catch her!

[20:15] Others

I can catch her!

[20:20] Kania Curation

I can totally do this!

[20:23] Kania Curation

I can catch her!

[20:24] Tokai Teio

Here we go.

[20:25] Commentary

And McQueen makes her move!

She's going for it!

[20:27] Commentary

Mejiro McQueen has started her spurt!

[20:29] Commentary

She's gaining distance
on the other horse girls!

[20:31] Others

Wha—?!

[20:32] Trainer

Go for it, McQueen!

[20:33] Kitasan Black

Wow!

[20:34] Commentary

They're on the last stretch,
and McQueen has quickly taken the lead!

[20:38] Commentary

But at the same time,
Kania Curation is moving in behind her!

[20:41] Commentary

Are we looking at a contest between
Mejiro McQueen and Kania Curation?!

[20:45] Others

Not yet... Not yet...

[20:48] Others

This is where... This is where...

[20:52] Others

I-I can't—!

[20:54] Commentary

We are not! This is not the
showdown it looked like!

[20:57] Commentary

Mejiro McQueen has gained
a lead and keeps going!

[20:59] Commentary

Mejiro McQueen is dashing
toward another confrontation

[21:00] Commentary

at the spring Tennoushou!

[21:02] Satono Diamond

She's amazing!

[21:02] Commentary

Her lead is only getting bigger!

[21:04] Commentary

This is completely one-sided!

[21:06] Commentary

And Mejiro McQueen clears the goal!

[21:14] Commentary

She's left the second place
finish five lengths behind her!

[21:17] Gold Ship

Hell yeah!

[21:18] Team Spica

She did it!

[21:21] Satono Diamond

McQueen-san!

[21:23] Crowd

I'm really looking forward
to her race with Teio.

[21:26] Crowd

Tell me about it!

[21:27] Crowd

But I think McQueen's got the edge.

[21:30] Crowd

I mean, after the way she blew the second place runner away, yeah!

[21:32] Satono Diamond

I thought so, too! You've got a great eye!

[21:36] Kitasan Black

Teio-san's better, though.

[21:38] Satono Diamond

No, McQueen-san!

[21:39] Kitasan Black

Teio-san!

[21:48] Tokai Teio

McQueen really is tough.

[21:50] Trainer

Teio?

[21:51] Tokai Teio

Trainer, I'm going to impress you at the Osaka Hai.

[21:55] Trainer

Do it!

[22:03] Mejiro McQueen

It's your turn next.

[22:07] Tokai Teio

I'm not gonna lose, either.

[23:36] Commentary

Everyone has been waiting for her return.

[23:39] Commentary

The Twin Crown horse girl is now making her presence felt at the Osaka Hai!

[23:45] ---

In the second bracket, #2, the most anticipated competitor...

[23:48] Commentary

Tokai Teio!

Revision #1

Created 2024-01-03 02:20:10 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:20:12 UTC by whimsee